



01



07



02



08



03



09



04



10



05



11



06



12

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
NICHT ÜBER NACHT GEBAUT –  
NOTWENDIGE FÖRDERUNGEN FÜR  
ALTERSGERECHTE WOHNUNGEN  
~ Ronald Rast
- 06 MAGAZIN**
- 12 LETTER FROM POLAND**  
ALTE LIEBE PLATTENBAU  
~ Gabriele Lesser
- 14 IM BLICKPUNKT**  
WOHNURMEXPERIMENTE  
IN MANHATTAN  
~ Carsten Krohn

## SCHWERPUNKT

- 16 WOHNKONZEPTE**
- 18 WOHNUNGSBAU ERZHERZOG-  
KARL-STRASSE IN WIEN (A)**  
{ AllesWirdGut Architektur mit feld72  
~ Maria Welzig
- 24 BAUTRÄGERWETTBEWERBE IM WIENER  
MASSENWOHNUNGSBAU**  
{ Robert Temel
- 26 WOHNUNGSBAU »QUELLENGARTEN«  
IN RHEINFELDEN (CH)**  
{ Zapco  
~ Daniel Walser
- 29 db-ORTSTERMIN: RHEINFELDEN (CH)**
- 32 23 WOHNHEIMTEILEN IN TRIGNAC (F)**  
{ Lacaton & Vassal Architectes  
~ Karine Dana
- 38 WOHNBEBAUUNG »BLOK 128« IN  
AMSTERDAM-IBURG (NL)**  
{ DP6 architectuurstudio  
~ Anneke Bokern
- 44 WOHNUNGSBAU »TILA« IN HELSINKI (SF)**  
{ Pia Ilonen  
~ Jorma Mukala
- 52 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:  
WOHNHÜGEL IN MARL (1965-68)**  
{ Roland Frey, Hermann Schröder  
~ Christoph Gunßer

## EMPFEHLUNGEN

- 58 KALENDER**
- 58 AUSSTELLUNGEN**  
GRAFT ARCHITECTS – DISTINCT  
AMBIGUITY (BERLIN)  
~ Carsten Sauerbrei  
JAMES FRAZER STIRLING (STUTTART)  
~ Anna Sussieck
- 59 GUSTAV KLIMT / JOSEF HOFFMANN  
(WIEN)**  
~ Bernhard Schulz
- 60 NEU IN ...**  
BASEL (CH) ~ Bernhard Schulz  
KRISTIANSAND (N) ~ Ulf Meyer
- 61 REYKJAVIK (IS) ~ Clemens Bomsdorf**
- 62 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 64 PRO UND CONTRA ZUR VERWENDUNG  
VON WDV5**  
~ Rosa Grewe

## PRODUKTE

- 68 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
ÜBERWIEGEND REGENERATIV  
~ Andreas Christmann  
PRODUKTBERICHTE
- 70 HEIZUNGS-, KLIMA- UND  
LÜFTUNGSTECHNIK ~ bm**
- 78 SCHAUFENSTER**  
FASSADENMATERIALIEN ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
ISARPHILHARMONIE – ODER LERNEN  
VON HAMBURG?  
~ Karl J. Habermann
- 08 MAGAZIN**
- 12 IM BLICKPUNKT**  
WISSENSCHAFTLICHE BIBLIOTHEKEN –  
INTERVIEW MIT ANDREAS DEGKWITZ  
~ Kai-Uwe Scholz

## SCHWERPUNKT

- 16 GESUNDHEIT**
- 17 ZUM THEMA: LANDSCHAFT AUF REZEPT,  
ARCHITEKTUR ALS THERAPIE**  
~ Wojciech Czaja
- 18 ZENTRUM FÜR ALTERSPSYCHIATRIE IN  
PFÄERS (CH)**  
{ huggenbergerfries  
~ Karl R. Kegler
- 24 KRANKENHAUS IN KORTRIJK (B)**  
{ Baumschlager Eberle, osar  
~ Christoph Gunßer
- 32 REHABILITATIONSKLINIK IN  
ARNHEIM (NL)**  
{ Architektenbureau K. van Velsen  
~ Anneke Bokern
- 40 DIALYSEZENTRUM IN WIEN (A)**  
{ Nickl & Partner  
~ Wojciech Czaja
- 46 MAGGIE'S CENTRES**  
~ Dagmar Ruhnau
- 50 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:  
ALFRIED KRUPP KRANKENHAUS IN  
ESSEN (1977-80)**  
{ Wörner + Partner  
~ Uta Winterhager

## EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**  
KIBBUZ UND BAUHAUS – PIONIERE DES  
KOLLEKTIVS (DESSAU)  
~ Franziska Puhan-Schulz  
HANS HOLLEIN (GRAZ)  
~ Paul Andreas
- 58 NEU IN ...**  
DRESDEN ~ Christian Marquart  
HAMBURG ~ Claas Gefroi
- 59 PODCETRTEK (SLO) ~ ge**
- 60 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 62 WIE EIN KRANKENHAUS ENERGIE  
SPAREN KANN**  
~ Rosa Grewe

## PRODUKTE

- 66 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
INTERVIEW MIT HANS-JÖRG MÜLLER  
ÜBER BARRIEREFREIE PRODUKTE  
VON HEWI ~ bm  
PRODUKTBERICHTE
- 68 BARRIEREFREI**
- 70 INNENAUSBAU**
- 74 AKUSTIK, DECKEN ~ bm**
- 78 SCHAUFENSTER**  
BODENBELÄGE IM INNENRAUM ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DETAILBOGEN

- 83 PFÄERS (CH): ZENTRUM FÜR  
ALTERSPSYCHIATRIE**  
(huggenbergerfries)
- 86 WIEN (A): DIALYSEZENTRUM**  
(Nickl & Partner)

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
GENTRIFIZIERUNG UND  
MIETERHÖHUNGEN IN BERLIN  
~ Jürgen Tietz
- 06 MAGAZIN**
- 10 IM BLICKPUNKT**  
DIE VIER POLNISCHEN EM-STADIEN  
~ Gabriele Lesser

## SCHWERPUNKT

- 14 FREIRÄUME**
- 16 PLAZA PORMETXETA IN BARAKALDO (E)**  
{ XPIRAL, MTM arquitectos  
~ Christoph Gunßer
- 24 PARK AM GLEISDREIECK IN BERLIN**  
{ Atelier LOIDL  
~ Carsten Sauerbrei
- 30 EDUARD-WALLNÖFER-PLATZ IN  
INNSBRUCK (A)**  
{ LAAC Architekten, Stiefel Kramer  
Architecture & Christopher Grüner
- 38 AUSSENRAUM DER SEB-BANK IN  
KOPENHAGEN (DK)**  
{ SLA  
~ Clemens Bomsdorf
- 44 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:  
PARC DE LA VILLETTE IN PARIS (1982-86)**  
{ Bernard Tschumi  
~ Christoph Gunßer

## EMPFEHLUNGEN

- 50 KALENDER**
- 50 AUSSTELLUNGEN**  
DIE KAISERLICHE VILLA KATSURA (BERLIN)  
~ Jürgen Tietz
- 55 DIE KUNST DER ENTSCHLEUNIGUNG  
(WOLFSBURG)**  
~ Hartmut Möller
- 56 NEU IN ...**  
BERCHTESGADEN ~ Claudia Hildner  
GIFHORN ~ Oliver G. Hamm
- 57 KASSEL ~ Hartmut Möller**
- 58 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 60 »EFFIZIENZHAUS-PLUS MIT ELEKTRO-  
MOBILITÄT« IN BERLIN**  
~ Carsten Sauerbrei

## TECHNIK AKTUELL

- 64 BIONIK IN DER ARCHITEKTUR**  
~ Jan Knippers

## PRODUKTE

- 68 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
SCHADSTOFFREDUZIERENDER  
PFLASTERBELAG  
~ Andreas Brunkhorst  
PRODUKTBERICHTE
- 70 AUSSENBELÄGE, -ANLAGEN**
- 74 AUSSENMÖBLIERUNG ~ bm**
- 79 INFOTICKER**
- 80 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
DACH- UND FASSADENBEKLEIDUNG  
AUS SCHIEFER ~ Uwe Ammel
- 82 SCHAUFENSTER**  
DACHEINDECKUNG ~ bm
- 84 PLANER / AUTOREN**
- 85 BILDNACHWEIS**
- 86 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DETAILBOGEN

- 87 BARAKALDO (E): PLAZA PORMETXETA**  
(XPIRAL, MTM arquitectos)
- 90 INNSBRUCK (A): EDUARD-WALLNÖFER-  
PLATZ**  
(LAAC Architekten, Stiefel Kramer  
Architecture & Christopher Grüner)

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
ÖFFENTLICH-PRIVATE PARTNERSCHAFTEN  
(ÖPP)  
~ Christian Hall
- 08 MAGAZIN**
- 14 IM BLICKPUNKT**  
WETTBEWERBSERGEBNISSE FÜR  
WERKSTÄTTEN IN SÜDAFRIKA  
~ cf

## SCHWERPUNKT

- 18 MONOLITHISCH**
- 20 FERIEHAUS IN VITZNAU (CH)**  
{ Lischer Partner  
~ Matthias Benz
- 28 ERWEITERUNGEN DES HAMBACHER UND  
DES HEIDELBERGER SCHLOSSES**  
{ Max Dudler  
~ Rosa Grewe
- 28 db-ORTSTERMIN: HEIDELBERG**
- 40 ZWEI EINFAMILIENHÄUSER IN  
OBERWENINGEN (CH)**  
{ L3P Architekten  
~ Hubertus Adam
- 48 FIRMENHAUPTSITZ IN CASTELLÓN (E)**  
{ OAB Carlos Ferrater & Núria Ayala  
~ Rosa Grewe
- 54 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN:  
WALLFAHRTSKIRCHE IN VELBERT-NEVIGES  
(1962-68)**  
{ Gottfried Böhm  
~ Christoph Gunßer

## EMPFEHLUNGEN

- 60 KALENDER**
- 60 AUSSTELLUNGEN**  
ANDREA BRANZI (ANTWERPEN)  
~ Karl R. Kegler  
JOHN PAWSON (MÜNCHEN)  
~ Klaus F. Linscheid
- 62 NEU IN ...**  
FRANKFURT A. M. ~ Franziska Puhan-Schulz  
GRAZ (A) ~ Paul Andreas
- 63 TOKIO (J) ~ Ulf Meyer**
- 64 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 66 ÖKO- UND UMWELTSIEGEL IM BEREICH  
BAUEN**  
~ Marc Nagel

## PRODUKTE

- 70 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
INTELLIGENTES FEUCHTEMANAGEMENT  
~ Frank Wörmann  
PRODUKTBERICHTE
- 72 BAUWERKSABDICHTUNG,  
MAUERWERK ~ bm**
- 84 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
THERMISCH ENTKOPPELTE BALKON-  
ANSCHLÜSSE ~ Martina Adams  
PRODUKTBERICHTE
- 86 BETONTECHNIK ~ bm**
- 90 SCHAUFENSTER**  
ARMATUREN FÜR BAD UND KÜCHE ~ bm
- 92 PLANER / AUTOREN**
- 93 BILDNACHWEIS**
- 94 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DETAILBOGEN

- 95 HEIDELBERG: SCHLOSSERWEITERUNG**  
(Max Dudler)
- 98 OBERWENINGEN (CH):  
ZWEI EINFAMILIENHÄUSER**  
(L3P Architekten)

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
ZUM NEUEN KFW-PROGRAMM  
»EFFIZIENZHAUS DENKMAL«  
~ Ira Mazzoni
- 06 MAGAZIN**
- 12 IM BLICKPUNKT**  
ARCHITEKTURDISKURS IN KÖLN  
~ Uta Winterhager

## SCHWERPUNKT

- 16 FRANZÖSISCHE SCHWEIZ**
- 18** LOGISTIKKOMPLEX DES IKRK IN SATIGNY (GENF)  
{ group8  
~ Christophe Catsaros
- 26** STUDENTENWOHNHEIM IN GENF (GENF)  
{ Charles Pictet  
~ Danielle Fischer
- 32** DER RICHTPLAN LAUSANNE-WEST (WAADT)  
~ Lorette Coen, Carole Lambelet
- 36** MIETWOHNUNGEN »LES DAILLES« IN MONTHY (WALLIS)  
{ bonnard woefray architectes  
~ Mathieu Jaccard
- 42** SCHULGEBÄUDE IN APPLES (WAADT)  
{ Graeme Mann & Patricia Capua Mann  
~ Tilo Richter
- 50** »LAVAUX VINORAMA« IN RIVAZ (WAADT)  
{ Fournier-Maccagnan  
~ Achim Geisinger

## EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**  
STÜHLE OHNE BEINE (BERLIN)  
~ Michael Kasiske  
PACIFIC STANDARD TIME.  
KUNST IN LOS ANGELES (BERLIN)  
~ Ralf Wollheim
- 58 NEU IN ...**  
BERLIN ~ Simone Hübener  
BARAKALDO (E) ~ Christoph Gunßer
- 59 HAMBURG** ~ Hartmut Möller
- 60 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 62** SUFFIZIENZ ALS DRITTER, UNABHÄNGIGER ASPEKT DER NACHHALTIGKEIT  
~ Arne Steffen

## TECHNIK AKTUELL

- 66** BESONDERHEITEN ZUM BRANDSCHUTZ BEI PASSIVHÄUSERN  
~ Marlene Markert, Werner Miller

## PRODUKTE

- 70 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
NICHT EINDIMENSIONAL – ZUR ENERGIEBILANZ VON FENSTERN  
~ Oliver Steinfatt
- PRODUKTBERICHTE**
- 72** FENSTER, TÜREN, TORE ~ bm
- 76 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
MEHR TAGESLICHT – MEHR SONNENSCHUTZ  
~ Oliver Pfänder
- PRODUKTBERICHTE**
- 78** SONNENSCHUTZ ~ bm
- 82** NEUES VOM SOFTWARE-MARKT ~ cf
- 84 INFOTICKER**
- 86 SCHAUFENSTER**  
BESCHLÄGE FÜR FENSTER UND TÜREN ~ bm
- 88 PLANER / AUTOREN**
- 89 BILDNACHWEIS**
- 90 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DETAILBOGEN

- 91** SATIGNY (CH): LOGISTIKKOMPLEX DES IKRK  
(group8)
- 94** APPLES (CH): SCHULGEBÄUDE  
(Graeme Mann & Patricia Capua Mann)

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
FLUGHAFEN TEGEL: DAS UNTOTE DENKMAL  
~ Bernhard Schulz
- 06 MAGAZIN**
- 14 IM BLICKPUNKT**  
DER NEUE GROSSFLUGHAFEN BERLIN-BRANDENBURG  
~ Jürgen Tietz

## SCHWERPUNKT

- 18 POTENZIAL FARBE**
- 20** REALSCHULE MIT SPORTHALLE IN DACHAU  
{ Diezinger & Kramer  
~ Roland Pawlitschko
- 20 db-ORTSTERMIN: DACHAU**
- 28** KONFERENZ- UND VERANSTALTUNGSZENTRUM IN CARTAGENA (E)  
{ selgascano  
~ Christoph Gunßer
- 36** MEHRFAMILIENHAUS IN ZÜRICH (CH)  
{ Ken Architekten  
~ Tilo Richter
- 42** FASSADE EINES BÜRO- UND GESCHÄFTSHAUSES IN MÜNCHEN  
{ Hild und K Architekten  
~ Ira Mazzoni
- 46** SIEDLUNG FROHHEIM IN ZÜRICH-AFFOLTEN (CH)  
{ Arge EM2N und Müller Sigrist  
~ Katharina Marchal
- 52** ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN  
WOHNHOCHHÄUSER »ROMEO UND JULIA« IN STUTTGART-ROT  
{ Hans Scharoun mit Wilhelm Frank  
~ Martin Höchst

## EMPFEHLUNGEN

- 58 KALENDER**
- 58 AUSSTELLUNGEN**  
BAUMEISTER DER REVOLUTION (BERLIN)  
~ Ralf Wollheim  
ELLSWORTH KELLY (WIESBADEN)  
~ Franziska Puhan-Schulz
- 60 NEU IN ...**  
AMSTERDAM (NL) ~ Werner Jacob  
BREMEN ~ Oliver G. Hamm
- 61** FRANKFURT-NIED ~ Rosa Grewe

## TRENDS

## ENERGIE

- 62** DER KLIMAWANDEL ALS THEMA DER IBA HAMBURG 2013  
~ Claas Gefroi

## PRODUKTE

- 66 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
VERTIKALE SEILSTRUKTUR – FASSADENSANIERUNG  
~ Günter Wittmann
- 68 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
PASSIVHAUS IN ANTHRACITFARBENEM GEWAND  
~ Dieter Klasen
- PRODUKTBERICHTE**
- 70** FARBE, PUTZE, BESCHICHTUNGEN ~ bm
- 76** NACHBERICHT LIGHT+BUILDING, TEIL I ~ bm
- 84 ENTWICKLUNG DER LEUCHTE »VERTO«**  
GESPRÄCH MIT DEM DESIGNER  
NAOTO FUKASAWA  
~ Hubertus Adam
- 86 SCHAUFENSTER**  
NACHBERICHT LIGHT+BUILDING, TEIL II ~ bm
- 88 PLANER / AUTOREN**
- 89 BILDNACHWEIS**
- 90 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DETAILBOGEN

- 91** ZÜRICH (CH): MEHRFAMILIENHAUS  
(Ken Architekten)
- 94** ZÜRICH-AFFOLTEN (CH): SIEDLUNG FROHHEIM  
(EM2N und Müller Sigrist)

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
RENDITE STATT URBANITÄT: »SCHIPPEN UND SHOPPEN« IN STUTTGART  
~ Christian Marquart
- 06 MAGAZIN**
- 10 IM BLICKPUNKT**  
MEHR GESTALTQUALITÄT ABSEITS DER BALLUNGSZENTREN  
~ Christoph Gunßer

## SCHWERPUNKT

- 12 AUF REISEN**
- 14** »CASA DO CONTO« IN PORTO (P)  
{ Pedra Líquida  
~ Roland Pawlitschko
- 22** BAUMHOTEL IN HARADS (S)  
{ Tham & Videgård, Inredningsgruppen, sandellsandberg, Cyrén & Cyrén  
~ Pia Volk
- 30** »CASA CAMPER« IN BERLIN  
{ Fernando Amat, Jordi Tió, Akay von Oppen  
~ Mathias Remmele
- 36** »WOHNOTHEK« IN DEUTSCH SCHÜTZEN (A)  
{ Pichler & Traupmann Architekten  
~ Wojciech Czaja
- 42** MICHELBERGER HOTEL BERLIN  
{ studio aisslinger  
~ Christine Fritzenwallner
- 50** ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN  
DAS SAS-HOTEL IN KOPENHAGEN (DK)  
{ Arne Jacobsen  
~ Ulrich Höhns

## EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**  
DAS ARCHITEKTURMODELL (FRANKFURT A. M.)  
~ Ulf Meyer  
MADE IN GERMANY ZWEI (HANNOVER)  
~ Hartmut Möller
- 57** BAUHAUS: ART AS LIFE (LONDON)  
~ Bernhard Schulz
- 58 NEU IN ...**  
BRAUNSCHWEIG ~ Hartmut Möller  
FULDA ~ Jürgen Tietz
- 59** HANNOVER ~ Hartmut Möller  
PARIS (F) ~ Christoph Gunßer

## TRENDS

## ENERGIE

- 62** NACHHALTIGKEIT FÜR HOTELS  
~ Bernd Hettlage

## TECHNIK AKTUELL

- 66** BOGENSCHALE »STUTTGART SMARTSHELL«  
~ Christine Fritzenwallner

## PRODUKTE

- 68 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
INTELLIGENT VERBUNDEN – »SMART GRID«-FÄHIGE HAUSGERÄTE  
~ Eduard Sailer
- PRODUKTBERICHTE**
- 70** KÜCHEN ~ bm
- 72** MÖBLIERUNG, WOHNTXTILIEN ~ bm
- 78 SCHAUFENSTER**  
SANITÄRAUSSTATTUNG ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
LAND OHNE BAUKULTUR  
~ Jürgen Tietz
- 06 MAGAZIN**
- 12 IM BLICKPUNKT**  
GESPRÄCH MIT VOLKER STAAB  
~ Oliver G. Hamm

## SCHWERPUNKT

- 16 LONDON OLYMPISCH**
- 18** LONDON AQUATICS CENTRE  
{ Zaha Hadid Architects  
~ Jay Merrick
- 24** DIE NACHHALTIGKEIT OLYMPISCHER BAUTEN  
~ Natalie Eßig
- 28** LONDON BASKETBALL ARENA  
{ Wilkinson Eyre  
~ Rory Olcayto
- 34** LONDON 2012 – EINE EINMALIGE CHANCE FÜR DIE STADTENTWICKLUNG  
~ Cordelia Polinna,  
Francesca Weber-Newth
- 38** LONDON VELODROME  
{ Hopkins Architects  
~ Oliver Wainwright
- 44** KUNST DER ANEIGNUNG – EINE AUSWAHL KLEINER GESTALTUNGSINTERVENTIONEN  
~ Tomas Klassnik
- 50** ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN OLYMPIA-BAUTEN IN BARCELONA (E)  
~ Markus Jakob

## EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**  
CHOREOGRAPHIE DER MASSES (BERLIN)  
~ Jürgen Tietz  
A HOUSE FULL OF MUSIC (DARMSTADT)  
~ Franziska Puhan-Schulz
- 57** GERRIT RIETVELD (WEIL AM RHEIN)  
~ Franziska Puhan-Schulz
- 58 NEU IN ...**  
BERLIN ~ Jürgen Tietz  
MÜNCHEN ~ Klaus F. Linscheid
- 59** HELSINKI (FIN) ~ Ulf Meyer  
WIEN (A) ~ Andrea Nussbaum

## TRENDS

## ENERGIE

- 60** DAS EIS- UND SCHWIMMSTADION LENTPARK IN KÖLN  
{ Schulitz Architektur + Technologie  
~ Frank Peter Jäger

## PRODUKTE

- 64 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
GESTALTUNG VON LINOLEUM: INTERVIEW MIT DER PRODUKTDESIGNERIN HEIKE RITTLER  
~ bm
- 66 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
DESIGNBÖDEN MIT LOFT-CHARAKTER  
~ Günter Fischer
- PRODUKTBERICHTE**
- 68** BODENBELÄGE FÜR INNEN UND AUSSEN  
~ bm
- 72** NACHBERICHT INTERSOLAR / SOLARTECHNIK ~ bm
- 74** ELEKTROTECHNIK ~ bm
- 77** INFOTICKER
- 78 SCHAUFENSTER**  
OBERFLÄCHEN ~ bm
- 80 PLANER / AUTOREN**
- 81 BILDNACHWEIS**
- 82 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DETAILBOGEN

- 83** LONDON: AQUATICS CENTRE  
(Zaha Hadid Architects)
- 86** LONDON: VELODROME  
(Hopkins Architects)

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
NEUERLICHES DEBAKEL BEI »BER«  
~ Bernhard Schulz
- 06 MAGAZIN**
- 10 IM BLICKPUNKT**  
DIE NEUE NATIONALGALERIE  
BEDARF DER ÜBERHOLUNG  
~ Bernhard Schulz

## SCHWERPUNKT

- 12 DACHLANDSCHAFTEN**
- 14 THERMALBAD UND SPA IN ZÜRICH (CH)**  
{ Althammer Hochuli Architekten und ushitamborriello, Innenarchitektur & Szenenbild  
~ Karl J. Kegler
- 22 KAUFHAUSUMBAU UND -ERWEITERUNG IN GRAZ (A)**  
{ Nieto Sobejano Arquitectos  
~ Karin Tschavogvar
- 30 WOHNHAUSAUFSTOCKUNG IN CEHEGÍN (E)**  
{ Grupo Aranea  
~ Roland Pawlitschko
- 36 SCHUTZDACH EINER AUSGRABUNGS-STÄTTE IN CARTAGENA (E)**  
{ amann cánovas maruri  
~ Roland Pawlitschko
- 42 MUSEUMSERWEITERUNG IN BASEL (CH)**  
{ Herzog & de Meuron  
~ Bernhard Schulz
- 50 ... IN DIE JAHRE GEKOMMEN**  
WOHNPROJEKT »STUK« IN BERLIN  
{ Architektengruppe am Wassertorplatz  
~ Carsten Sauerbrei

## EMPFEHLUNGEN

- 56 KALENDER**
- 56 AUSSTELLUNGEN**  
KUBUS ODER KUPPEL (BERLIN)  
~ Ralf Wollheim
- 57 MARCEL BREUER (DESSAU)**  
~ Ralf Wollheim
- 58 NEU IN ...**  
BERLIN ~ Jürgen Tietz  
BERLIN ~ Michael Kasiske
- 59 LEINGARTEN** ~ Simone Hübener
- 60 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 62 ZUM DERZEITIGEN BAUZUSTAND**  
VON MASDAR CITY (VAE)  
~ Gernot Brauer

## TECHNIK AKTUELL

- 66 ACHTGESCHOSSIGER HOLZBAU**  
IN DORNBRN (A) ~ cf
- 70 INTERVIEW MIT HERMANN KAUFMANN**  
~ cf

## PRODUKTE

- 72 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
BEDARFSGERECHTER AUFBAU  
VON FLACHDACHSYSTEMEN  
~ Holger Krüger
- 74 BITUMEN ODER KUNSTSTOFF?**  
~ Ulrike Meywald
- 76 PRODUKTBERICHTE**  
DACH ~ bm
- 82 BETONTECHNIK, WANDBAUSTOFFE** ~ bm
- 86 SCHAUFENSTER**  
TRENNWÄNDE ~ bm
- 88 PLANER / AUTOREN**
- 89 BILDNACHWEIS**
- 90 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DETAILBOGEN

- 91 GRAZ (A): KAUFHAUSUMBAU**  
UND ERWEITERUNG  
(Nieto Sobejano Arquitectos)

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
DRESDNER VOLTEN  
~ Jürgen Tietz
- 06 MAGAZIN**
- 14 IM BLICKPUNKT**  
DER »SUPERKEIL« VON KOPENHAGEN  
~ Ralf Wollheim

## SCHWERPUNKT

- 16 ARBEITSWELTEN**
- 18 SALEWA HEADQUARTERS IN BOZEN (I)**  
{ Cino Zucchi Architeti und Park Associati  
~ Peter Volgger
- 28 ZENTRUM FÜR VIRTUELLES**  
ENGINEERING (ZVE) IN STUTTGART  
{ UNStudio mit ASPLAN  
~ Iris Darstein-Ebner
- 29 db-ORTSTERMIN: STUTTGART-VAIHINGEN**
- 36 BÜROHAUS FÜR SCHLAICH BERGERMANN**  
UND PARTNER IN STUTTGART  
{ Ippolito Fleitz Group  
~ cf
- 44 BÜROETAGEN FÜR CARL ZEISS**  
MEDITEC IN BERLIN  
{ WEBERWÜRSCHINGER  
~ Mathias Remmele
- 50 HEADQUARTER RED BULL NIEDERLANDE**  
IN AMSTERDAM (NL)  
{ Sid Lee Architecture  
~ Robert Uhde
- 58 VERWALTUNGSGEBÄUDE DER ROCHE**  
DIAGNOSTICS INTERNATIONAL AG IN  
ROTKREUZ (CH)  
{ Burckhardt+Partner  
~ mh

## EMPFEHLUNGEN

- 66 KALENDER**
- 66 AUSSTELLUNGEN**  
DAS ERBE SCHINKELS (BERLIN)  
~ Bernhard Schulz
- 68 NEU IN ...**  
BARCELONA (E) ~ Christian Holl  
MÜNCHEN ~ Roland Pawlitschko
- 69 ROM (I)** ~ Claudius Ziehr  
SPIJKENISSE (NL) ~ Paul Andreas
- 70 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 72 DIE BAUTEILAKTIVIERUNG ALS**  
FLÄCHENHEIZUNG ODER -KÜHLUNG  
~ Hartmut Möller

## PRODUKTE

- 76 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
METALLFASADEN FILTERN  
LUFTSCHADSTOFFE  
~ Dietmar Schuh  
PRODUKTBERICHTE
- 78 FASADEN** ~ bm
- 84 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
FEUERWEHRAUFZÜGE  
~ Thomas Lipphardt  
PRODUKTBERICHTE
- 86 SCHALL- UND BRANDSCHUTZ** ~ bm
- 90 HOLZ- UND STAHLBAU** ~ bm
- 94 SCHAUFENSTER**  
WAND- UND BODENFLIESEN ~ bm
- 96 PLANER / AUTOREN**
- 97 BILDNACHWEIS**
- 98 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
SCHIEFLAGE: DIE ÖFFENTLICHE HAND  
ALS BAUHERR VON GROSSPROJEKTEN  
~ Christian Marquart
- 06 MAGAZIN**
- 12 IM BLICKPUNKT**  
VENEDIG: DIE BIENNALE SUCHT DEN  
GEMEINSAMEN NENNER IM BLICK ZURÜCK  
~ Julia von Mende

## SCHWERPUNKT

- 16 ENERGETISCH SANIEREN**
- 18 WAS SICH BEI DER ENERGETISCHEN**  
SANIERUNG ÄNDERN MUSS  
~ Christian Schönwetter
- 20 WOHNHAUS IN STUTTGART**  
{ VON M  
~ Iris Darstein-Ebner
- 21 db-ORTSTERMIN: STUTTGART-HESLACH**
- 28 »HAUS DER BEGEGNUNG« IN**  
KÖNIGSTEIN IM TAUNUS  
{ werk.um  
~ Christoph Günßer
- 38 MENSA II DER UNIVERSITÄT FREIBURG**  
{ Franz und Geyer  
~ Rüdiger Krisch
- 46 db FRAGT NACH: ... ZUR ENERGETISCHEN**  
SANIERUNG  
~ Statements von Architekten und  
Institutionen
- 50 PFARRZENTRUM CHRIST-KÖNIG IN**  
SCHWEINFURT  
{ BRÜCKNER & BRÜCKNER ARCHITEKTEN  
~ Ira Mazzoni
- 58 GROSSWOHNIEDLUNG MÄRKISCHES**  
VIERTEL IN BERLIN  
~ Carsten Sauerbrei

## EMPFEHLUNGEN

- 66 KALENDER**
- 66 AUSSTELLUNGEN**  
DRUOT, LACATON & VASSAL  
(FRANKFURT A. M.)  
~ Franziska Puhán-Schulz
- 67 YVES BELORGEY: ZEICHNUNGEN (ULM)**  
~ Karl J. Habermann
- 68 NEU IN ...**  
DESSAU ~ Cornelia Heller  
NEUHAUSEN ~ Simone Hübener
- 69 WOLFSBURG** ~ Hartmut Möller
- 70 BÜCHER**

## TRENDS

## ENERGIE

- 72 WÄRMEDÄMMVERBUNDSYSTEME**  
UNTER DER LUPE  
~ Andreas H. Holm

## PRODUKTE

- 76 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
DÄMMUNG MIT VOLLMINERALISCHEM  
WDVS  
~ Olaf Kruse  
PRODUKTBERICHTE
- 78 DÄMMUNG UND SANIERUNG** ~ bm
- 86 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
VARIABLES ALUMINIUMFENSTER-SYSTEM  
~ Markus Hofstetter  
PRODUKTBERICHTE
- 88 FENSTER** ~ bm
- 94 SCHAUFENSTER**  
TÜREN UND TORE ~ bm
- 96 PLANER / AUTOREN**
- 97 BILDNACHWEIS**
- 98 VORSCHAU / IMPRESSUM**

## DISKURS

- 03 KOMMENTAR**  
LESEN STATT LABERN? DIE ZUKUNFT  
DES ICC IST OFFEN  
~ Jürgen Tietz
- 06 MAGAZIN**
- 14 IM BLICKPUNKT**  
DAS PAULINUM MACHT LEIPZIG  
NICHT BESSER  
~ Arnold Bartetzky

## SCHWERPUNKT

- 16 REDAKTIONSLIEBLINGE**
- 18 ERWEITERUNG DER LUDWIG-HOFFMANN-**  
SCHULE IN BERLIN  
{ AFF architekten  
~ Ulrike Kunkel
- 26 STUDENTENWOHNHEIM IN PARIS (F)**  
{ LAN Architects  
~ Achim Geissinger
- 36 FUSSGÄNGERVERBINDUNG IN**  
CHUR (CH)  
{ Esch Sintzel Architekten  
~ Barbara Mäurle
- 42 WOHNHAUS IN MEMMINGEN**  
{ SoHo Architektur  
~ Christine Fritzenwallner
- 44 db-ORTSTERMIN: MEMMINGEN**
- 52 NEUES RATHAUS IN KUFSTEIN (A)**  
{ Arge Rainer Köberl, Thomas Giner +  
Erich Wucherer  
~ Dagmar Ruhnau
- 60 KULTUR- UND VERANSTALTUNGS-**  
ZENTRUM IN GENK (B)  
{ 51N4E  
~ Martin Höchst

## EMPFEHLUNGEN

- 68 KALENDER**
- 68 AUSSTELLUNGEN**  
DER ARCHITEKT (MÜNCHEN)  
~ Klaus F. Linscheid
- 69 FRANK STELLA (WOLFSBURG)**  
~ Hartmut Möller
- 70 NEU IN ...**  
ESSLINGEN ~ Simone Hübener  
MALLERSDORF-PFAFFENBERG  
~ Ira Mazzoni
- 71 BERLIN** ~ Ralf Wollheim
- 72 BÜCHER**

## TRENDS

## TECHNIK AKTUELL

- 74 FREIRAUMMÖBEL AUS HOLZ UND**  
KUNSTSTOFF ~ cf

## PRODUKTE

- 76 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
NEUE TRENNWANDSYSTEME FÜR  
DEN BESTAND  
~ Paul Strähle  
PRODUKTBERICHTE
- 78 NACHBERICHT ORGATEC** ~ bm
- 84 PRODUKTE AUS DER PRAXIS**  
ABDICHTUNG BODENGLEICHER  
DUSCHEN  
~ Martin J. Lottmann  
PRODUKTBERICHTE
- 86 HAUS- UND SANITÄRTECHNIK** ~ bm
- 90 NEUES VOM SOFTWAREMARKT** ~ cf
- 94 SCHAUFENSTER**  
BAUEN MIT GLAS ~ bm
- 96 PLANER / AUTOREN**
- 97 BILDNACHWEIS**
- 98 VORSCHAU / IMPRESSUM**